

Key notes to

China National Health Committee Notice about Working Schemes of Preventing Spread of Covid-19 for All Airports

BLUE item are comments from AirAsia Group Safety and AirAsia China Safety

二. 突出重点任务

Highlight key tasks

(二)强化入境消毒工作

Strengthening disinfection for all inbound flights

4.加强航空器入境消毒。按照《入境客运航空器消毒工作方案》对入境航空器实施终末消毒，特别是对高风险区域、设施、物品、垃圾等按规定严格消毒处理。在检疫没有结束时，除经卫生检疫机关许可外，任何人不得上下航空器，不准装卸行李、货物、邮包等物品。

Strengthening disinfection of aircraft upon entry. Final disinfection of entry passenger Aircraft shall be carried out in accordance with the < Work Plan for Disinfection of Entry Passenger Aircraft>, especially for high-risk areas, facilities, articles and garbage. Before the quarantine inspection is completed, no one may get on or off the aircraft, and no articles such as baggage, goods or postal parcels may be loaded or unloaded unless the health and quarantine organ permits.

The item here is about “Disinfection is carried out upon arrival to China airports. Once arrived, no one may get on or off the aircraft and no articles may be loaded /unloaded unless the health and quarantine permits.” This is just an enforcement from the existing CIQ process, no action is needed I believe.

5.加强入境货物消毒。坚持人物同防，全面加强对入境行李、货物、邮包等消毒工作，在货舱、客机腹舱内实施气溶胶喷雾消毒。做好进口冷链食品、高风险非冷链集装箱货物核酸检测和预防性消毒措施。

Disinfection of incoming goods will be strengthened. The disinfection of inbound luggage, cargo and postal parcels has been strengthened, and aerosol spray disinfection has been carried out in cargo holds and passenger aircraft belly holds. Nucleic acid testing and preventive disinfection measures will be taken for imported cold-chain food and high-risk non-cold-chain container goods.

CAAC Ed 8 has a write up for cargo flights under item 4.3.1-4.3.4. Item 4.3.3 specifies that if the operator could present evidence that preventive disinfection has been carried out at the origin, preventive disinfection at the destination airport may be waived. As per previous recommendation, it is encouraged that AOC could consider try to align their internal disinfection with Edition 8, if cost benefit is there.

CAAC Ed 8:

4.3.1 Daily cleaning should be done after the cargo flight.

4.3.2 On an inbound flight to China, the aircraft and the wastes generated on this flight shall be subjected to terminal disinfection in accordance with the relevant requirements of the local health and quarantine department.

4.3.3 If the operator could present evidence that, in origin airport, the cargo and ULD has gone through preventive disinfection, the preventive disinfection on destination airport may be waived.

4.3.4 On -board garbage (including on-board galley waste) shall be collected by fixed cleaning personnel or catering personnel, and shall be sanitized in accordance with the requirements of the local quarantine agency and health department. It is recommended to use effective chlorine concentration after collection, 1000mg/L for disinfection. Spray the agent until it is wet, put it into a double-layer yellow medical waste garbage bag to prevent leakage of garbage, spray and disinfect layer by layer, and adopt a gooseneck seal.

(三) 强化重点场所区域管控

Strengthen regional control of key places

7. 严格航站楼分区管理。按照国际入境旅客闭环管理、一线工作人员封闭管理的原则，完善国际入境旅客专用通道、机组专用通道、应急隔离场所等基础设施设置，加强航站楼转运通道封闭管理，鼓励使用独立的国际航站楼。

Strict terminal zoning management. In accordance with the principle of closed-loop management of international inbound passengers and closed management of front-line staff, we will improve infrastructure facilities such as special channels for international inbound passengers, special channels for aircrew and emergency isolation places, strengthen closed management of transfer channels in terminals, and encourage the use of independent international terminals

Applicable to China airports, only action from China WOFE OPS required.

(四) 强化重点岗位人员防控

Strengthening prevention and control of personnel in key positions

10. 落实高风险岗位人员防控要求。对机场区域各类直接接触或服务入境国际机组、旅客、航空器、行李物品、货物以及存在暴露可能的高风险人员，严格落实个人防护和闭环管理。固定工作岗位、避免交叉作业，采取封闭管理，确保全员全程接种疫苗，对达不到要求的高风险岗位人员防控要求及时调整岗位。对高风险岗位人员采取一定工作周期的轮换制，工作期间集中住宿、封闭管理，工作场所与居住地之间点对点转运，避免与家庭成员或社区接触；工作期结束后，在不接触本班组人员外的其他人员情况下，集中观察一定期限且核酸检测阴性者方可解除限制。

We will implement the prevention and control requirements for personnel in high-risk posts. Strictly implement personal protection and closed-loop management for all types of inbound international aircrew, passengers, aircraft, luggage, goods and persons with high risk of exposure in direct contact or service in the airport area. Fixed posts, avoid cross-work, adopt closed management, ensure that all staff are vaccinated throughout the whole process, and timely adjust posts for those who cannot meet the prevention and control requirements of high-risk posts. Staff in high-risk positions should be rotated for a certain period of work.

During the work period, centralized accommodation and closed management should be adopted. Point-to-point transfer between the workplace and the place of residence should be carried out to avoid contact with family members or the community. At the end of the working period, the restriction can be lifted only for those who have negative nucleic acid test and are under centralized observation for a certain period of time without contact with other personnel other than the team members

Applicable to China airports, only action from China WOFE OPS required.

11.落实机场区域全员防护要求。对机场高风险岗位人员以外其他一线工作人员，按照同风险、同标准、同管理要求，严格落实个人防护、核酸检测、健康检测和日常管理等措施。

Implement all personnel protection requirements in the airport area. Measures for personal protection, nucleic acid testing, health testing and daily management will be strictly implemented for front-line staff other than those in high-risk posts in accordance with the same risks, standards and management requirements

Applicable to China airports, only action from China WOFE OPS required.

12.落实外包外协人员管理要求。对保障国际业务的保洁、搬运等高风险岗位应建立专门团队，纳入机场、航空公司员工管理体系，由机场、航空公司直接管理，并建立与职责相匹配的薪酬保障制度。

Implement outsourcing personnel management requirements. Special teams should be set up for high-risk positions such as cleaning and handling of international business, which should be incorporated into the employee management system of airports and airlines and directly managed by airports and airlines, and a salary guarantee system matching their responsibilities should be established.

Applicable to China airports, no immediate action required.

(五)强化机场常态化防控

Strengthen airport normalization prevention and control

13.加强防控形势预警。按“一班一策”原则，结合入境航班始发地疫情形势以及前期输入病例情况，及时调整航班具体防控措施。

Strengthen early warning of prevention and control situations. In accordance with the principle of "one flight, one policy", (Dynamically adjust policy) the specific prevention and control measures for inbound flights will be adjusted in a timely manner in light of the epidemic situation in the countries where inbound flights originated and the previous imported cases

Applicable to China airports, no immediate action required.